



# Инструкция по эксплуатации установки для сбора масла UZM-80 (ванна сбоку)





**ВНИМАНИЕ:** При использовании оборудования всегда придерживайтесь правил техники безопасности, чтобы избежать риска травмы и порчи оборудования.

#### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



**ВНИМАНИЕ:** При использовании оборудования всегда придерживайтесь правил техники безопасности, чтобы избежать риска травмы и порчи оборудования.

- Соблюдайте чистоту на рабочем месте.** Загроможденное рабочее место ведет к травмам.
- Следите за условиями на рабочем месте.** Не эксплуатируйте станки или электроинструмент в загрязненных или сырых помещениях. Не используйте электроинструмент в непосредственной близости от легковоспламеняющихся газов и жидкостей.
- Держите детей подальше.** Никогда не допускайте детей на рабочее место. Никогда не разрешайте детям дотрагиваться до станков, инструментов или удлинителей.
- Хранение неиспользуемого оборудования.** Во избежание коррозии храните неиспользуемое оборудование в сухом месте. Всегда запирайте оборудование в недоступном для детей месте.
- Избегайте непроизвольного запуска.** Удостоверьтесь в том, что воздух не поступает, когда устройство не используется и перед подсоединением шлангов.
- Будьте бдительны.** Смотрите, что Вы делаете, доверяйте своим ощущениям. Не работайте с оборудованием, если Вы устали.
- Проверьте, нет ли поврежденных частей.** Перед эксплуатацией любого оборудования все поврежденные части должны быть тщательно проверены. Должно быть установлено, что эти части работают правильно и выполняют свое прямое назначение. Проверьте настройку и соединение подвижных частей, любых поврежденных частей и крепежных приспособлений, любых других условий, влияющих на правильную работу. Любая сломанная часть должна быть тщательно отремонтирована или переустановлена квалифицированным техником. Не используйте оборудование, если какие-либо контрольные устройства или краны не работают.
- Переустановка запчастей и аксессуаров.** При обслуживании используйте только идентичные оригинальные запчасти. Гарантия на оборудование аннулируется, если были использованы иные запчасти. Используйте только предназначенные для данного оборудования аксессуары.
- Не работайте с оборудованием, находясь под действием алкоголя или лекарств.** Прочитайте инструкцию по применению лекарств! Если возникли какие-либо сомнения, не работайте с оборудованием.
- Уход.** Для Вашей безопасности обслуживание и технический уход должны регулярно производиться квалифицированным техником.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эксплуатационные качества данного устройства могут варьироваться в зависимости от изменения давления воздуха и производительности компрессора.

#### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное оборудование спроектировано для обслуживания квалифицированным персоналом. Начинать работу с оборудованием можно только после прочтения данной инструкции и осознания техники безопасности и эксплуатации.

- Не курите вблизи оборудования.
- Работайте в хорошо проветриваемом помещении.
- При обнаружении утечек в оборудовании или в шлангах немедленно отключите подачу сжатого воздуха и устраните утечку.
- Не превышайте рекомендуемое рабочее давление оборудования. Это может повредить оборудование. Подробности смотрите на стр. 5.
- На случай пожара храните вблизи огнетушитель.
- Всегда защищайте свою кожу и глаза от контакта с маслом и растворителями.



- Не заводите двигатель автомобиля во время сбора масла. В противном случае, это может привести к поломке пробников и травмам.
- Остерегайтесь откачиваемого из автомобиля масла, его температура может быть довольно высока (40-60°C).
- Отработанное масло должно быть должным образом удалено или переработано. Пожалуйста, свяжитесь с местным управлением по утилизации отработанных жидкостей/твердых веществ для получения информации об утилизации.

#### СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пожалуйста, при получении заказа внимательно осмотрите установку, удостоверьтесь в том, что после перевозки нет повреждений. Если установка каким-либо образом повреждена, свяжитесь, пожалуйста, с клиентским сервисным центром, по возможности присоедините фотографии.

#### Комплектация:

- |   |       |
|---|-------|
| а) Маслосборный бак в сборе (80 л),             | 1 шт. |
| б) Стеклокамера в сборе,                        | 1 шт. |
| в) Маслосборная ванна пластиковая,              | 1 шт. |
| г) Комплект шлангов для удаления/откачки масла, | 1 шт. |
| д) Пробники с разъемами,                        | 6 шт. |
| е) Инструкция по эксплуатации,                  | 1 шт. |

ВНЕШНИЙ ВИД УСТАНОВКИ

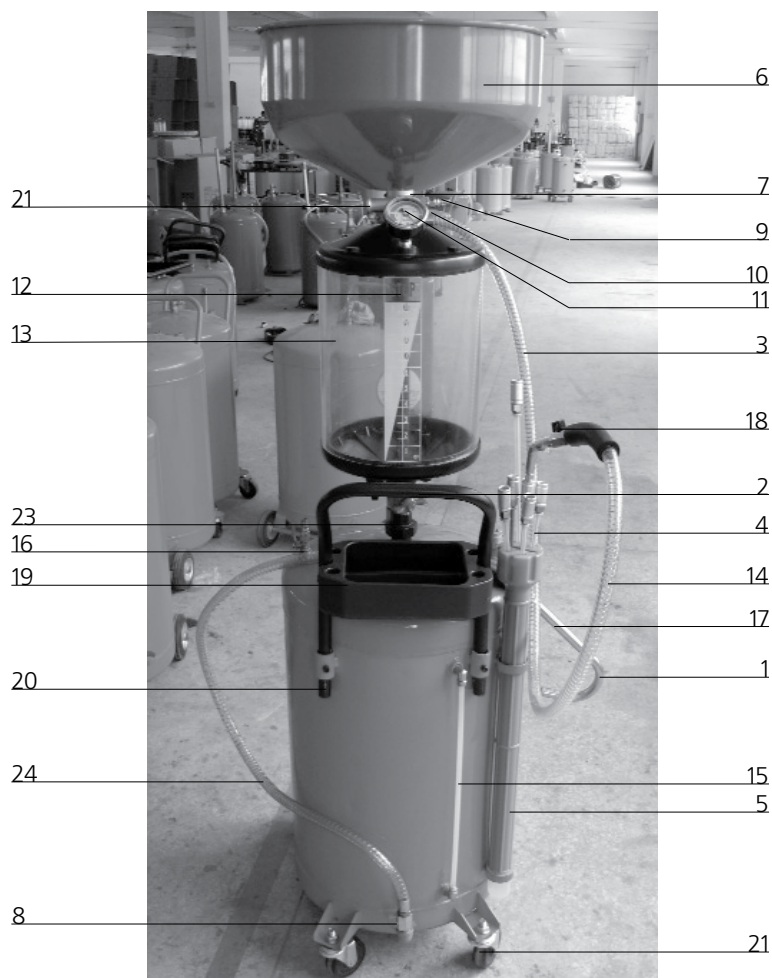


Рис. А

Поз.	Описание	Поз.	Описание	Поз.	Описание
1	Сливной металлический носик	9	Быстроразъемное соединение для подачи сжатого воздуха к вакуум-насосу («мама»)	17	Шаровой кран сливного носика (не виден)
2	Винт-фиксатор штанги (не виден)	10	Быстроразъемное соединение для удаления масла ("мама")	18	Шаровой кран маслосборного носика
3	Шланг для откачки масла	11	Вакуумметр	19	Полочка для инструментов
4	Пробники	12	Штанга (за предкамерой)	20	Маслосборный бак
5	Держатель для пробников	13	Стеклоанная предкамера	21	Рулевое колесо шасси
6	Маслосборная ванна	14	Клапан безопасности (желтый)	22	Глушитель насоса
7	Шаровой кран ванны (не виден)	15	Шланг-уровнемер	23	Шаровой кран предкамеры
8	Шаровой кран для слива масла из бака	16	Шаровой кран для опорожнения бака	24	Шланг для слива масла

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Функции:** удаление и сбор отработанных жидкостей или масла из двигателя и т. п. посредством пробников со шлангами из ПВХ и медными трубками.

**Работа:** от сжатого воздуха.

Давление сжатого воздуха	
- удаление масла из двигателя	6...8 бар
- слив масла	2.5 бар макс.
Расход воздуха	до 200 л/мин
Степень разрежения	0...-0.1МПа (участок между красным и зеленым)
Емкость бака	80 л
Емкость стеклянной предкамеры	10 л
Емкость ванны	13 л
Рабочая температура масла	40...60°C
Отработанные жидкости	масла / жидкости из двигателя
Масса нетто	28 кг
Размеры	490x410x880 мм
Скорость откачки масла	0.8-4.3 л/мин
Пробники	
- с медной трубкой:	Ø 6 мм x 60 см
	Ø 4 мм x 60 см
- со шлангом из ПВХ	Ø 6 мм x 65 см
	Ø 4 мм x 65 см
	Ø 6 мм x 75 см
	Ø 4 мм x 75 см

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## 1. Монтаж

Стеклянная предкамера

1. Откройте коробку и выньте комплект стеклянной предкамеры.
2. Привинтите стеклянную предкамеру (поз. 13, **рис. А**) к баку по часовой стрелке.
3. Убедитесь, что наклейка-уровнемер находится с правой стороны установки.
4. Тщательно завинтите крепежную гайку, установленную сверху маслосборного бака, для более прочного соединения.

Ванна для сбора масла

1. Откройте коробку и выньте ванну для сбора масла (поз. 6, **рис. А**), проверив, не повреждена ли она. При обнаружении повреждения немедленно свяжитесь с Вашим дистрибьютором.
2. Привинтите ванну для сбора масла к штанге (поз.12, **рис. А**) по часовой стрелке.

## 2. Подготовка

- а) Проверьте все соединения.
- б) Проверьте, закрыты ли все шаровые краны
- в) Заглушите двигатель автомобиля
- г) Температура масла в двигателе должна быть ~ 40-60°C. При необходимости, ненадолго заведите машину, чтобы подогреть масло.

## 3. Вакуумирование

Рабочее давление воздуха: 6...8 бар

Расход воздуха: 200 л/мин.

Для вакуумирования только стеклянной предкамеры

- а) **ПЕРЕД** началом работы **закройте все краны**.
- б) Соедините пневматический насос установки с источником сжатого воздуха при помощи быстроразъемного соединения (поз. 2, **рис.1**).
- в) Постепенно откройте шаровой кран (поз. 3, **рис. 1**) на источнике сжатого воздуха для создания разрежения (**кран приобретается самим клиентом**).
- г) Когда стрелка на вакуумметре достигнет значения **МАХ**, закройте кран на источнике сжатого воздуха (время создания вакуума примерно 20-30 секунд).
- д) Отсоедините шланг источника сжатого воздуха (если необходима продолжительная откачка, не отсоединяйте шланг от источника сжатого воздуха).
- е) Оборудование готово к эксплуатации.

**СОВЕТ:**

*если с целью проверки качества и количества отобранного масла разрежение должно быть создано только в стеклянной предкамере, кран (поз. 1, **рис.1**) должен быть закрыт!*



Рис. 1

Для вакуумирования стеклянной предкамеры и маслосборного бака

- а) **ПЕРЕД** началом работы закройте все краны и присоедините шланг от источника сжатого воздуха к разъему (поз. 2, **рис. 1**).
- б) Откройте шаровой кран (поз. 23, **рис. А**)
- в) Постепенно откройте шаровой кран (поз. 3, **рис.1**) на источнике сжатого воздуха для генерации разрежения.
- г) Когда стрелка достигнет значения **МАХ** на вакуумметре, закройте кран на источнике сжатого воздуха (время создания разрежения примерно 4-5 минут).
- д) Отсоедините шланг источника сжатого воздуха.
- е) Оборудование готово к эксплуатации.

**СОВЕТ:**

1. Преимуществом постепенного и медленного открывания крана на источнике сжатого воздуха является снижение расхода воздуха и увеличение скорости вакуумирования.
2. Преимуществом создания разрежения в стеклянной предкамере и маслосборном баке является увеличение скорости перекачки масла.
3. Мы полагаем, что разрежение воздуха в стеклянной предкамере и в баке необходимо в случае, когда установка используется без пневматического насоса, что продлевает срок эксплуатации установки.

**4. Удаление масла из автомобиля через пробник**

- а) Выберите подходящий пробник (это должен быть пробник самого большого диаметра, который может быть вставлен в двигатель) и плотно соедините его со шлангом для удаления масла (**рис.2**).
- б) Вставьте конец пробника в специальное отверстие для отбора масла, находящееся в двигателе.
- в) Откройте шаровой кран (**рис.2**).
- г) Если использованное масло откачивается только в **стеклянную предкамеру**, убедитесь, пожалуйста, что кран (поз. 1, **рис.1**) закрыт.



Рис. 2

- д) Если использованное масло откачивается **только в маслосборный бак**, минуя стеклянную предкамеру, откройте, пожалуйста, кран (поз. 1, **рис.1**). Перед началом откачки в маслосборном баке также должно быть разрежение.
- е) По окончании откачки масла закройте шаровой кран (**рис.2**).

**ЗАМЕЧАНИЕ:** Максимальная температура откачиваемого масла: +60°C. Пожалуйста, не допускайте превышения температуры. Во избежание ожогов держитесь за манжету черного цвета.

**5. Перекачка масла из стеклянной предкамеры в маслосборный бак**

- а) Откройте кран (поз. 1, **рис.1**). Если в маслосборном баке имеется разрежение, то масло из стеклянной предкамеры быстро перельется в бак.
- б) Если в маслосборном баке нет разрежения, то откройте шаровой кран (**рис.2**) для ускорения слива отработанного масла в бак.
- в) По окончании перекачки закройте шаровой кран (поз. 1, **рис.1**) и шаровой кран (**рис.2**).

- г) Повторяйте вышеописанные действия по перекачке масла, пока уровень масла в стеклянной предкамере не достигнет отметки **STOP**.

**СОВЕТ:**

Слив использованного масла из стеклянной предкамеры в маслосборный бак будет производиться быстрее, если и в стеклянной предкамере и в баке будет создано разрежение.

**6. Удаление масла из автомобиля самотеком**

- а) Поднимите автомобиль, отвинтите дренажную заглушку автомобиля.
- б) Откройте шаровой кран ванны (поз. 7, **рис. А**).
- в) Откройте шаровой кран (поз. 1б, **рис.А**) чтобы выпустить воздух, мешающий выводу масла.
- г) Масло перетечет из ванны в маслосборный бак.
- д) Завинтите дренажную заглушку автомобиля.
- е) Отработанное масло также может быть удалено, если и в стеклянной предкамере, и в маслосборном баке имеется разрежение.

**7. Слив масла из маслосборного бака**

Когда бак почти заполнен маслом (см. уровень масла в шланге-уровнемере на маслосборном баке), Вам нужно скатать масло во внешнюю емкость и утилизировать его в соответствии с действующим законодательством по охране окружающей среды.

- а) Закройте все краны.
- б) Убедитесь, что бак не находится под давлением. Если он под давлением, сначала откройте кран (поз.7, **рис. А**) для сброса давления, чтобы избежать выплеска масла и затем закройте его.
- в) Вставьте носик во внешн. емкость для утилизации масла.
- г) Подсоедините источник сжатого воздуха (**не более 2.5 бар!**) к быстроразъемному соединению
- д) Откройте шаровой кран (поз. 8, **рис. А**) на шланге (поз. 24. рис. А) для слива масла.
- е) **Постепенно** открывайте шаровой кран (поз. 1б, **рис. А**), отработанное масло начнет перетекать во внешнюю емкость для утилизации.
- ж) Полностью слейте масло. Затем отсоедините шланг подачи сжатого воздуха.
- з) Закройте все краны, уберите все шланги и переместите установку на место постоянного хранения.

**ВНИМАНИЕ!**

1. Шаровой кран (поз. 1, **рис.1**) должен быть закрыт во избежание попадания воздуха, который может привести к повреждению стеклянной предкамеры.
2. Во избежание разбрызгивания отработанного масла, которое может травмировать глаза и испачкать одежду, придерживайте металлический носик.
3. Перед отсоединением шланг для удаления/откачки масла от быстроразъемного соединения "папа" (**рис.2**) убедитесь, что бак не находится под давлением. В противном случае, масло разбрызгивается.

**8. Устройство безопасности**

Клапан безопасности (поз.14, **рис. А**) сбрасывает давление, если во время откачки оно поднимается **выше 2.5 бар**.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

### **А: Вакуумметр не работает**

- а) Проверьте давление воздуха: стандартное давление воздуха в кране источника сжатого воздуха должно быть 6...8 бар; расход воздуха - 200 л/мин.
- б) Убедитесь, что все краны находятся в правильном положении.
- в) Проверьте герметичность бака в отношении разрежения.

### **В: Вакуумметр отображает текущие значения, но установка не работает и не перекачивает масло**

- а) Проверьте герметичность соединения гибкого шланга с пробником.
- б) Не слишком ли низка температура отработанного масла (нормальная температура масла должна быть около 40-50°C)?
- в) Не допускается удаление консистентных смазок или высоковязких масел.
- г) Убедитесь, что шаровой кран (поз. 17, **рис. А**) шланга для удаления/сбора масла открыт.
- д) Убедитесь, что шланг не забился, а пробник не касается дна емкости.

## ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- а) Регулярно проверяйте оборудование на герметичность.
- б) Соединения шлангов должны быть плотно подогнаны.
- в) Необходимо при первой возможности сливать отработанное масло из маслосборного бака, подвергнувшегося коррозии.
- г) Если Вы откачиваете масло в течение долгого времени (ежедневно в течение года), проверьте, пожалуйста, пробник на герметичность.

### **Примечания**

- а) Применение пробников при замене масла:
  - для пробника с металлической трубкой
    - Ø 6 мм - расход масла 3.1 л/мин
    - Ø 4 мм - расход масла 0.8 л/мин
  - для пробника с пластиковым шлангом
    - Ø 6 мм - расход масла 4.3 л/мин
    - Ø 4 мм - расход масла 0.8 л/мин.
- б) Если Вы откачиваете масло уже в течение долгого времени, проверьте, пожалуйста, O-образные прокладки стеклянной предкамеры на предмет их износа и появления утечек.

[www.trommelberg.ru](http://www.trommelberg.ru)  
[www.trommelberg.com](http://www.trommelberg.com)